



世界卫生组织

执行委员会
规划、预算和行政委员会
第二次会议
临时议程项目 2.3

EBPBAC2/3
2005 年 4 月 28 日

解决欠费的特别安排

欠交会费程度达到可援引《组织法》第七条规定的会员国

秘书处的报告

1. 《组织法》第七条规定，“如会员国未履行其对本组织所担负之财政义务……卫生大会……可停止该会员国所享有之选举特权”。如在卫生大会开幕时某一会员国的欠交会费达到或超过其前两个整年应交会费额，卫生大会将根据 WHA41.7 号决议就中止该会员国的表决权作出决定。
2. 根据以往卫生大会决议，附件 1 所列的 20 个会员国（阿富汗、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、中非共和国、乍得、科摩罗、多米尼加共和国、格鲁吉亚、几内亚比绍、伊拉克、吉尔吉斯斯坦、利比里亚、瑙鲁、尼日尔、摩尔多瓦共和国、索马里、苏里南、塔吉克斯坦和土库曼斯坦）的表决权已被暂时中止。第五十八届和以后各届卫生大会将继续暂停其表决权，直至欠费已减至可援引《组织法》第七条规定的数额以下的水平。
3. 如附件 1 所列，其它 4 个会员国（几内亚、巴拉圭、秘鲁和乌拉圭）的欠交会费达到或超过其前两个整年应交会费额。
4. 根据 WHA41.7 号决议，除非有特殊情况证明应该采取其它措施，否则第五十八届世界卫生大会拟可通过一项决定，如果到 2006 年 5 月第五十九届世界卫生大会开幕之日有关会员国欠费仍达到上文第 3 段所述程度，届时将暂停这些会员国的表决权。

5. 鼓励《组织法》第七条所涉的欠费会员国向卫生大会提交在延长期限内偿还这些欠费的方案。此类特别安排的方案由执行委员会规划、预算和行政委员会审议，随后由该委员会向卫生大会提出其建议。已收到五项特别安排方案供本委员会审议。

6. 在审议这些方案时，规划、预算和行政委员会委员拟可参阅 WHA54.6 号决议关于要求对解决评定会费欠费作出特别安排的规定，特别是规定这些要求应包括应交总额、提议交纳的时间和每年交纳的最低数额。在这五例中，方案均针对所有这些规定作了处理。委员会还拟可忆及最近会议上就其它会员国提出的类似方案作出的结论，即提出要求的会员国所作的承诺应概述将全部交清欠费的年数。如下文第 7 至 11 段所概述的那样，这五个有关会员国均已作出此类承诺。

7. 乍得已致函总干事，要求除乍得将交纳其目前数额为 4 290 美元的年度会费之外在四年期间偿付其欠费，总额为 83 335 美元¹。乍得已于 2004 年对偿付欠款作出相当数量的付款。作为对这一承诺的回报，乍得请求恢复其目前根据《组织法》第七条暂停的表决权。

8. 还收到格鲁吉亚就其拖欠本组织的评定会费欠费提出的一项方案，其欠费总额为 4 439 163 美元²。格鲁吉亚已承诺根据附件 3 所附的时间安排在 15 年期间偿付其欠费全额。作为对这一承诺的回报，格鲁吉亚请求卫生大会恢复其目前根据《组织法》第七条规定暂停的表决权。

9. 已收到伊拉克就其评定会费欠费提出的一项方案，其欠费总额为 6 398 801 美元³。伊拉克已作出承诺根据附件 4 概述的时间安排在 15 年期间偿付其欠费全额。作为对这一承诺的回报，伊拉克请求卫生大会考虑恢复其目前根据《组织法》第七条暂停的表决权。

10. 摩尔多瓦共和国已就评定会费欠费提出一项方案，其欠费总额为 2 950 023 美元⁴。摩尔多瓦已作出承诺按照附件 5 概述的时间安排在 15 年期间偿付其欠费全额，这一方案包括交纳其 8 540 美元的当年会费。作为对这一承诺的交换，摩尔多瓦共和国请求卫生大会考虑恢复其目前根据《组织法》第七条暂停的表决权。

¹ 见附件 2。

² 见附件 3。

³ 见附件 4。

⁴ 见附件 5。

11. 已收到塔吉克斯坦就其评定会费欠费提出的一项方案，其欠费总额在 2004 年 12 月时为 555 314 美元¹。塔吉克斯坦一直在作出定期付款以交纳其欠费，并且现在承诺除塔吉克斯坦将交纳其 4 290 美元的当年会费外在 10 年期间按每年分期付款 55 531 美元偿付全部欠费余额。自提出这一方案以来，已收到 45 000 美元，从而使目前的欠费余额总额为 510 341 美元。作为对这一承诺的交换，塔吉克斯坦请求卫生大会恢复其目前根据《组织法》第七条暂停的表决权。

规划、预算和行政委员会的行动

12. 对根据以往卫生大会决议已经暂停表决权的会员国或者根据 WHA57.5 号决议自 2005 年 5 月 16 日起可能失去表决权的会员国（如果届时这些会员国的欠交会费仍达到可援引《组织法》第七条规定的程度），委员会不需要采取行动。

13. 委员会不妨根据 WHA41.7 号决议中规定的原则起草一份涉及几内亚、巴拉圭、秘鲁和乌拉圭的决议，供第五十八届世界卫生大会审议。

14. 委员会拟可就收到的乍得、格鲁吉亚、伊拉克、摩尔多瓦共和国和塔吉克斯坦的方案向世界卫生大会提出建议。

¹ 见附件 6。

附件 1

欠交会费程度达到可援引《组织法》第七条规定的会员国

2005 年 3 月 31 日时的状况

(美元)

会员国	下列各年应交数额									合计
	1987 至 1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
从以往卫生大会起已失去表决权的会员国										
阿富汗	163 370	41 860	12 560	12 620	12 620	12 632	4 213	38 200	8 590	306 665
安提瓜和巴布达	81 580	41 860	8 370	8 410	8 410	8 422	8 422	8 590	12 880	186 944
阿根廷			4 213 130	4 562 180	4 562 180	4 597 512	4 026 622	4 735 350	4 103 510	30 800 484
亚美尼亚	2 114 936	209 280	46 040	25 230	25 230	8 422	8 422	8 590	8 590	2 454 740
中非共和国	93 390	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	4 290	164 841
乍得	11 884	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	4 290	83 335
科摩罗	377 432	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	4 290	448 883
多米尼加共和国										
(WHA55.6 号决议)										
当年						67 371	67 370	77 430	118 163	330 334
重新安排的欠费						95 788	95 800	95 800	95 800	383 188
格鲁吉亚	3 764 317	460 420	79 530	29 440	29 440	21 053	21 053	21 030	12 880	4 439 163
几内亚比绍	151 139	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	4 290	222 590
伊拉克	4 391 247	585 990	184 170	130 350	130 350	166 847	166 847	574 320	68 680	6 398 801
吉尔吉斯斯坦	1 006 901	125 570	33 480	25 230	25 230	4 211	4 210	4 290	4 290	1 233 412
利比里亚										
(WHA52.3 号决议)										
当年				8 410	8 410	4 211	4 210	4 290	4 290	33 821
重新安排的欠费			9 516	71 336	71 336	71 336	71 338			294 862
瑙鲁	32 380	41 855	4 185	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	4 290	103 821
尼日尔	148 559	41 860	8 370	8 410	8 410	4 211	4 210	4 290	4 290	232 610
摩尔多瓦共和国	2 430 299	334 850	75 340	42 050	42 050	8 422	8 422	8 590	4 290	2 954 313
索马里	328 773	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	4 290	400 224
苏里南		32 428	16 740	16 700	16 700	8 422	8 422	8 590	4 290	112 292
塔吉克斯坦	359 323	83 710	20 930	16 820	16 820	4 211	4 210	4 290	4 290	514 604
土库曼斯坦	989 900	125 570	33 480	25 230	25 230	12 632	12 632	12 880	21 460	1 259 014
其它有关会员国 (WHA41.7 号决议)										
	1987 至 1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	合计
几内亚						12 632	12 632	12 880	12 880	51 024
巴拉圭						43 362	59 892	67 390	51 510	222 154
秘鲁						416 185	418 960	449 150	394 900	1 679 195
乌拉圭						180 320	214 960	337 810	204 429	937 519

附件 2

译自法文

乍得共和国
共和国总统府
公共卫生部
总秘书处
乍得恩贾梅纳

公共卫生部长
致函
日内瓦
世界卫生组织
总干事

主题： 乍得关于解决其对世界卫生组织
正常预算会费的欠费和恢复其与
表决权相联系的特权提出的方案

参阅文号 006/PR/PM/MS/SG/04

亲爱的李博士，

在过去 30 多年里，乍得曾是很多武装冲突的战场，这些冲突是直接或间接造成其经济体系脆弱的原因之一。

作为一个如此远离海洋的内陆国家，乍得在其商业产品的进出口方面遇到实际困难。

乍得系最易频繁遭受干旱的国家之一，随之而来的是其环境的反复恶化，从而对其家畜饲养和农业造成严重损害。

众所周知，乍得是世界上最贫穷国家之一：根据联合国开发计划署估计的人类发展指数，它在 177 个国家中排列第 167 位（联合国开发计划署 2004 年年度报告）。

因此，应注意到，对于 2002 年之前的历年而言，乍得的世界卫生组织正常预算年度会费额超出了其财政状况。

鉴于上述理由，一个不可否认的事实是，乍得对世卫组织正常预算会费欠费的原因和背景既不能归于疏忽，也不属于不愿意交纳其应付款。

但是，铭记一方面乍得目前正经历政治稳定期，另一方面它是一个石油国家，并且其世卫组织正常预算的年度会费已减少至约 4500 美元，因此乍得政府紧急要求总干事：

- 批准其在四年期间除了年度会费 4290 美元之外交纳 1992 - 2005 年期间总额为 83 335 美元的欠交会费，即每年分期付款 20 834 美元，从而每年交纳总额为 25 124 美元；
- 从 2005 年 5 月第五十八届世界卫生大会起恢复乍得的表决权。

我期待着尽早收到您的答复。

敬启，

(签字)

阿齐扎·巴鲁德女士

抄送： 公共卫生部长
国务部长，外交和非洲统一部长
世卫组织非洲区域主任
世卫组织驻乍得驻地代表

附件 3

最急件

格鲁吉亚外交部长

编号 10-08/74

阁下，

我愿借此机会对世界卫生组织给予我国的全面和重要支持向其表达格鲁吉亚政府的深切感谢。

我希望向您保证，关于解决对世卫组织预算的欠费，格鲁吉亚的新政府强烈承诺履行其财政义务。在这方面，我谨愉快地提交一项关于格鲁吉亚欠交会费的 15 年偿付计划供世卫组织行政、预算和财务委员会审议（请见所附偿付计划）。

我们期望这一方案可为委员会所接受并有助于澄清在履行我们的财政承诺方面我们计划如何进行。

鉴于上述，我们高度赞赏您帮助在 2005 年 5 月第五十八届世界卫生大会上考虑恢复格鲁吉亚目前根据世卫组织《组织法》第七条暂停的表决权。

阁下，请接受我最崇高的敬意。

敬启，

萨洛梅·祖拉比什维利

2005 年 3 月 28 日于第比利斯

李钟郁先生阁下
世卫组织总干事

世界卫生组织

	年	欠费	当年	交纳方法	交纳总额
1	2006	85,774.81	13,000.00	2006年当年+2%的欠费	98,774.81
2	2007	85,774.81	13,000.00	2007年当年+2%的欠费	98,774.81
3	2008	128,622.20	13,000.00	2008年当年+3%的欠费	141,622.20
4	2009	214,437.03	13,000.00	2009年当年+5%的欠费	227,437.03
5	2010	214,437.03	13,000.00	2010年当年+5%的欠费	227,437.03
6	2011	214,437.03	13,000.00	2011年当年+5%的欠费	227,437.03
7	2012	214,437.03	13,000.00	2012年当年+5%的欠费	227,437.03
8	2013	214,437.03	13,000.00	2013年当年+5%的欠费	227,437.03
9	2014	343,099.20	13,000.00	2014年当年+8%的欠费	356,099.20
10	2015	428,874.05	13,000.00	2015年当年+10%的欠费	441,874.05
11	2016	428,874.05	13,000.00	2016年当年+10%的欠费	441,874.05
12	2017	428,874.05	13,000.00	2017年当年+10%的欠费	441,874.05
13	2018	428,874.05	13,000.00	2018年当年+10%的欠费	441,874.05
14	2019	428,874.05	13,000.00	2019年当年+10%的欠费	441,874.05
15	2020	428,914.05	13,000.00	2020年当年+10.5%的欠费	441,914.05
	4,288,740.50	4,288,740.47	195,000.00		4,483,740.47

附件 4

译文
(原文：阿拉伯文)

伊拉克卫生部致世卫组织总干事

亲爱的先生，

请参阅第五十四届世界卫生大会关于伊拉克财政交款的 WHA.5406 和 WHA.4107 号决议。关于这一点，我们愿建议将伊拉克欠费总额 6 398 801 美元重新作出安排并以每年 422 000 美元的年度付款交纳，时间为 2006 年开始至 2019 年。注意到最后一笔分期付款数额 422 121 美元将于 2020 年交纳。

期待着我部与贵组织在所有人道主义和医疗领域继续合作。

敬启，
卫生部主管管理事务次长
Ammar Abdul Aziz Al Safar

2005 年 3 月 10 日

附件 5

摩尔多瓦共和国外交部

编号 08/2278

摩尔多瓦共和国外交部向世界卫生组织欧洲区域办事处致意并荣幸地随函转交一份多年付款计划供其审议，该计划准备在 15 年期间（2006 - 2010）年清偿摩尔多瓦共和国对世界卫生组织预算的欠费。

外交部高度赞赏尊敬的贵办事处可提供的任何支持，以促进世卫组织会员国批准上述计划以及在世卫组织大会上恢复摩尔多瓦共和国的表决权。

摩尔多瓦共和国外交部借此机会重申对世界卫生组织欧洲区域办事处的最崇高敬意。

2005 年 3 月 1 日于基希讷乌

世界卫生组织
欧洲区域办事处
哥本哈根

多年付款计划 (2006 - 2020 年)

本计划的目的是在 15 年期间清偿摩尔多瓦的欠费。它规定每年交纳摩尔多瓦共和国的当年摊款及其部分欠费。

2006 年	- 245.000 美元*
2007 年	- 200.000 美元*
2008 年	- 200.000 美元*
2009 年	- 192.088 美元*
2010 年	- 192.085 美元*
2011 年	- 192.085 美元*
2012 年	- 192.085 美元*
2013 年	- 192.085 美元*
2014 年	- 192.085 美元*
2015 年	- 192.085 美元*
2016 年	- 192.085 美元*
2017 年	- 192.085 美元*
2018 年	- 192.085 美元*
2019 年	- 192.085 美元*
2020 年	- 192.085 美元*

待交总额：2 950 023 美元

* 加上当年会费

附件 6

Pr 2005-85.doc

译自俄文

塔吉克斯坦共和国卫生部
杜尚别 734025
k. Ševčenko 69
电话 : (992 372) 21 18 35
电报 : 201185
传真 : (992 372) 21 75 25

编号 1-67220-450

塔吉克斯坦：请求恢复表决权，作为对逐步交纳会费的回报

亲爱的李博士，

首先请允许我向您及向世界卫生组织致以问候和良好祝愿。

正如您所知，自 1992 年 5 月以来，塔吉克斯坦共和国一直是世界卫生组织的一个会员国。在这 12 年期间，我们进行了富有成效的密切合作，并且我们的合作目前正在顺利进展。世卫组织参与塔吉克斯坦卫生系统的每一个领域，并且其活动涵盖卫生部门改革、卫生信息系统、生殖卫生、传染病和非传染病、健康的生活方式和环境等领域。由于世卫组织，大量塔吉克斯坦专家能参加国际会议并与其同仁交流经验。塔吉克斯坦卫生和人口部十分重视其与世卫组织的合作并期待着继续富有成效的合作（译者说明：传真件缺少一行或一页）。

李钟郁博士
总干事
世界卫生组织

我们共和国的目前经济形势不允许我们充分资助卫生等社会部门。关于这一点，塔吉克斯坦政府依靠国际组织的支持。

由于苏联解体后影响塔吉克斯坦共和国的经济衰退、过渡时期和 1992 - 1997 年内战的后果，塔吉克斯坦共和国未能向世界卫生组织交纳其年度会费，并且尽管作出了年度付款，目前仍欠交其会费。因此，塔吉克斯坦共和国已丧失其在世界卫生大会上的表决权，从而未能积极参与重要决定的通过。

塔吉克斯坦共和国恳请世卫组织考虑上述理由并同意关于其对世卫组织欠费的下列安排。

1. 鉴于包括 2004 年会费在内的欠费总额为 555 314 美元，塔吉克斯坦保证在 10 年期间交纳这一数额，包括其年度会费 4290 美元。因此，塔吉克斯坦政府保证每年交纳的最低数额为 59 821.4 美元
2. 就其而言，须履行这一协议，并且倘若可为世卫组织所接受，塔吉克斯坦请求恢复其世界卫生大会上的表决权。

先生，请接受我最崇高的敬意。

(签字)

努·法伊祖洛耶夫
部长

2005 年 3 月 16 日

= = =